

Expresa su opinión ... ¡vote!

¿Por qué votar?

Es su derecho,
es su elección,
es su futuro.

Requisitos para votar:

- Ser ciudadano canadiense
- Tener 18 años cumplidos el día de las elecciones
- Un comprobante de identidad y de domicilio

¿Por qué debemos votar?

Las votaciones son necesarias para que una democracia funcione. Votando elegimos a quien nos representará en el Parlamento de Canadá. Cuando elegimos a un candidato, ejercemos nuestros derechos democráticos.

¿En qué consisten las elecciones?

En una elección, usted vota por el candidato de su preferencia en su circunscripción electoral (también llamada distrito electoral). El candidato con el mayor número de votos es electo y luego se convierte en miembro del Parlamento. El partido político con mayor número de candidatos electos asume el poder y forma el gobierno.

Términos electorales que necesita conocer

La **Dirección General de Elecciones de Canadá** (*Elections Canada*) es una institución independiente establecida por el Parlamento para administrar las elecciones federales en Canadá.

Un **elector** (*elector*) es un ciudadano canadiense que tiene 18 años cumplidos el día de las elecciones. Un elector es una persona con derecho a voto y también es llamado **voteante** (*voter*).

Los **candidatos** (*candidates*) son las personas que desean salir elegidas.

El **registro de votantes** (*voters list*) contiene los nombres de todos los electores que se han registrado para votar.

Recibirá por correo su **tarjeta de información del voteante** (*voter information card*). Esa tarjeta confirma que su nombre está inscrito en el registro de votantes y le indica la fecha y lugar donde debe votar.

El **centro de votación** (*polling station*) es el lugar al cual debe acudir para votar.

La **papeleta de voto** (*ballot*) es el papel que debe utilizar para votar. En esa papeleta figuran los nombres de todos los candidatos de su circunscripción electoral.

El **presidente de la mesa electoral** (*deputy returning officer*) es la persona que le entrega a usted una papeleta de voto.

El **secretario de la mesa electoral** (*poll clerk*) es la persona que tacha su nombre del registro de votantes para indicar que usted ha votado.

El **biombo de votación** (*voting screen*) es el área privada a la cual debe ir para marcar su papeleta de voto. En Canadá la votación se efectúa mediante **votación secreta** (*secret ballot*).

La **urna electoral** (*ballot box*) es el cajón donde debe depositar su papeleta de voto marcada.

Aviso importante

Para poder votar debe mostrar un comprobante de identidad y de domicilio. Tiene tres opciones:

- Mostrar el original de un documento de identificación que incluya su fotografía, nombre y dirección. Ese documento debe estar emitido por una entidad gubernamental de Canadá. Ejemplo: licencia de conducir.

O BIEN

- Mostrar el original de dos documentos de identificación autorizados. Ambos documentos deben incluir su nombre y uno de los dos documentos debe incluir además su domicilio. Ejemplo: tarjeta de salud y una factura de luz.

O BIEN

- Prestar declaración jurada con un votante que lo conozca y que acepte ser su garante. Ese garante debe tener un documento de identificación autorizado y residir en la misma circunscripción electoral que usted. Ejemplo: un vecino o compañero de habitación. (Un votante puede servir de garante para una sola persona. Un votante que se ha inscrito con el apoyo de un garante no puede servir de garante para otra persona).

La lista de documentos de identificación autorizados está disponible en el sitio www.elections.ca .

¿Ya recibió su tarjeta de información del votante?

Para poder votar, su nombre debe estar inscrito en el **registro de votantes** (*voters list*) de la Dirección General de Elecciones de Canadá. Si su nombre y domicilio correctos ya están inscritos en el registro de votantes, recibirá por correo su **tarjeta de información del votante** poco después del inicio de las elecciones. Esa tarjeta confirma que usted está registrado, al igual que la fecha y el lugar donde puede votar.

Si el nombre y domicilio que aparecen en la tarjeta están incorrectos, sírvase llamar a la oficina de la Dirección General de Elecciones de Canadá (*Elections Canada*) de su localidad. El número de teléfono se encuentra al reverso de la tarjeta.

Si **no ha recibido** su tarjeta de información del votante, llame a la Dirección General de Elecciones de Canadá al 1-800-463-6868 para informarse sobre cómo debe registrarse para votar.

Si tiene los documentos de identificación exigidos, también puede registrarse en el momento de votar.

Cómo se vota

Puede votar de una de las tres maneras siguientes:

Puede votar en persona el día de las elecciones

El día de las elecciones, debe acudir al centro de votación para votar. La dirección del centro de votación y su horario de atención al público aparecen indicados en la tarjeta de información del votante.

Puede votar mediante una papeleta especial de voto

Puede utilizar la papeleta especial de voto para votar por correo o bien en la oficina de la Dirección General de Elecciones de Canadá de su localidad. Para información adicional, comuníquese con la Dirección General de Elecciones de Canadá.

Puede votar en el centro de votación anticipada

Para informarse sobre el lugar y los horarios para la votación anticipada, consulte su tarjeta de información del votante o bien comuníquese con la Dirección General de Elecciones de Canadá.

Procedimiento en el centro de votación

El oficial de información le saludará y mostrará a cuál mesa debe acercarse para votar.

En cada mesa están sentados dos funcionarios electorales: el presidente y el secretario de esa mesa electoral.

El presidente de la mesa electoral le pedirá que muestre un documento de identificación y un comprobante de domicilio. Si no tiene con usted los documentos de identificación aceptados, puede prestar juramento y pedir a otro elector ya registrado en su circunscripción electoral que le sirva de garante.

El secretario de la mesa electoral verificará que su nombre esté inscrito en el registro de votantes. Si no está inscrito en el registro de votantes, puede registrarse en ese momento.

El secretario de la mesa electoral procederá luego a tachar su nombre del registro de votantes.

El presidente de la mesa electoral le entregará una papeleta de voto doblada. Asimismo, le prestará ayuda si tiene alguna pregunta sobre cómo se marca una papeleta de voto.

Luego irá detrás del biombo de votación para marcar su papeleta sin que nadie pueda ver por quién ha votado.

Coloque una equis (“X”) en el círculo que aparece junto al nombre del candidato que ha elegido.

Doble en dos su papeleta de voto para que su voto se mantenga secreto.

Entregue su papeleta de voto doblada al presidente de la mesa electoral. Este último desprenderá la pestaña negra de la papeleta.

El presidente de la mesa electoral le entregará su papeleta de voto y usted la depositará en la urna electoral.

Este folleto también está disponible en las lenguas aborígenes y ancestrales de Canadá.

Información adicional:

www.elections.ca

1-800-463-6868

Teletipo 1-800-361-8935 para personas con discapacidad auditiva.

EC 90237 (08/09)

